

Nr. 2.3.2.09

**Hongkong and Shanghai Banking Corporation (HSBC),
Hauptverwaltung Hongkong, an die Niederlassung der HSBC
in Hamburg, F. T. Koelle, betr. die Firmen Bradley & Co. sowie
Melchers & Co. in Hongkong / Shanghai, 19. November 1910**

Brief

Bearbeitet von: Friederike Sattler

Fundort: HSBC Archives, London, HQ GHO 0059-0001

Formalia: 2 Blätter, maschinenschriftlich einseitig beschrieben, Durchschlag, mit eigenhändiger Unterschrift.

Regest:

Die Hauptverwaltung Hongkong der Hongkong and Shanghai Banking Corporation (HSBC) wendet sich mit diesem Schreiben an den Leiter ihrer Niederlassung in Hamburg, F. T. Koelle, um - neben anderen Punkten - die Modalitäten des Zahlungsverkehrs für ein Geschäft der Firma Bradley & Co. in Hongkong und Shanghai zu klären, das diese gemeinsam mit der Firma F. M. Wolff in Hamburg abwickeln will. Während die Hamburger Firma den Umschlagplatz Hongkong nutzen will, um chinesische Produkte einzukaufen, soll der Zahlungsverkehr nach den Vorstellungen von Bradley & Co. möglichst über die HSBC abgewickelt werden, nicht über die Chartered Bank of India, Australia and China oder die Deutsch-Asiatische Bank. Im Hinblick auf die in Hongkong ansässige Firma Melchers & Co. widerum muss geklärt werden, zu welchen Konditionen die von ihr ausgestellten Wechsel von der Niederlassung Hamburg der HSBC akzeptiert und diskontiert werden sollen; sie plant offenbar einen Wechsel der Bank hin zur HSBC, da diese - genau wie sie - sowohl in Hongkong als auch in Shanghai ansässig ist.

[1. Blatt, Vorderseite]

[Weitere Durchschläge des Schreibens gingen an die HSBC-Niederlassungen in:]

London, Shanghai.

19th. November [19]10

My dear Koelle,

I have your letters of 14th, 15th, 17th. and 21st. October.

Aron Hirsch & Sohn, Halberstadt. We will refer to this matter at an early date.

Bradley & Co., Hongkong and Shanghai on F. M. Wolff, Hamburg. Bradley & Co. wrote to Wolff when the business commenced saying that they preferred to work with us but Wolff – on whose account the shipments are made – stipulated that the bills be negotiated either with the Chartered Bank or with the D. A. Bank so if we are to get the business arrangements must be made on your side and we have no objection to your allowing “sight” bills to lie for a few weeks on a 6 % interest basis pending arrival of the ship carrying the goods provided presentation of the bill on arrival fulfils the stipulation of the agreement between the London Exchange banks. Could the difficulty not be overcome by your allowing Wolff to pay the bills by cheque on you – you holding the documents to cover the overdraft thus created?

Melchers & Co. We have seen Mr. Friesland and he is going into the matter of Hamburg accepting credits with Mr. Korff who is at present in Hongkong.

Apparently the firm have had Mark Acceptance credits[2. Blatt, Vorderseite] before but the difficulty was that they could not discount the bills at the market rate but only at the Bank rate – the bills being accepted and discounted by the same Bank the name of which he did not disclose.¹

With our acceptance on the bills we do not suppose the firm would have any difficulty in placing them at the market rate, but we shall be glad to hear from you on this point.

After hearing from Mr. Friesland, we will write to you again on the subject – in the meantime do not mention the matter to C. Melchers & Co., Bremen.

Yours very truly,
[unleserliche Unterschrift]

F. T. Koelle, Esq.
Hamburg

1 Die Firma Melchers & Co. in Hongkong wollte also klären, ob die von ihr ausgestellten Wechsel von der HSBC nicht nur akzeptiert, sondern auch zu allgemeinen Marktbedingungen statt nur zu vermutlich ungünstigeren Bankbedingungen diskontiert werden würden, wie bisher bei einer anderen Bank üblich. Sie plante offenkundig einen Wechsel der Bankverbindung hin zur HSBC, die genau wie sie selbst sowohl in Hongkong als auch in Shanghai ansässig war.